

EUROTAX DATENZULIZENZBEDINGUNGEN	EUROTAX DATA LICENSING TERMS
Diese Lizenzbedingungen (nachfolgend die „Lizenzvereinbarung“) gelten für die Nutzung der Daten und Abonnements (nachfolgend die „Produkte“) der Autovista International AG (nachfolgend „Eurotax“) durch den Kunden.	These licence terms (the “Licence Agreement”) govern the use by Customer of the data products and subscriptions (“Products”) of Autovista International AG (“Eurotax”).
1. BESTELLUNGEN	1. ORDERS
1.1 Der Kunde kann die Produkte durch die Erteilung einer schriftlichen, mit seiner Unterschrift versehenen Bestellung auf einem Eurotax Auftragsformular oder (falls zutreffend) über eine elektronische Auftragseingabemaske auf den Eurotax Internetseiten bestellen (nachfolgend jeweils eine „Bestellung“). Bestellungen bedürfen der Annahme durch Eurotax. Diese Annahme kann dadurch erfolgen, dass Eurotax Zugriff auf die Produkte gewährt. Diese Lizenzvereinbarung sowie alle sonstigen Dokumente, auf die in der Bestellung Bezug genommen wird, gelten als integraler Bestandteil von akzeptierten Bestellungen und als für diese Bestellungen maßgebend und verbindlich. Alle anderen Bestimmungen und Bedingungen in einer Kundenbestellung oder in sonstigen Dokumenten, auf die in dieser Lizenzvereinbarung nicht ausdrücklich Bezug genommen wird, haben keine Rechtswirkung.	1.1 Customer may order Products by placing written, signed orders on a local Eurotax order form, or by placing orders via order-entry tools (where available) on Eurotax web sites (each, an “Order”). Orders are subject to acceptance by Eurotax. Eurotax may accept an order by providing access to Products. Accepted orders will be deemed to incorporate and be subject to this Licence Agreement, as well as any other documentation referenced in the Order. All other terms and conditions contained in any Customer purchase order or other document not expressly referenced in this Licence Agreement will have no effect.
2. ZUGANG ZU PRODUKTEN	2. ACCESS TO PRODUCTS
2.1 Durch die Bereitstellung eines Kundenkontos, von Zugangsdaten oder sonstigen Möglichkeiten des Zugangs zu EurotaxProdukten gewährt Eurotax dem Kunden Zugriff auf die Produkte unter der Voraussetzung, dass der Kunde die in dieser Lizenzvereinbarung festgelegten Bedingungen erfüllt bzw. einhält. Durch die Nutzung der Produkte stimmt der Kunde der Einhaltung und Verbindlichkeit dieser Lizenzvereinbarung sowie aller sonstigen Dokumente zu, auf die in der jeweiligen Bestellung Bezug genommen wird.	2.1 In providing Customer with an account, any access credentials or other access to EurotaxProducts, Eurotax grants access to the Products subject to Customer complying with the terms specified in this Licence Agreement. By using the Products, Customer agrees to comply with and be bound by this Licence Agreement, and any other documentation referenced in the particular Order.
2.2 Eurotax kann die allgemeine Verfügbarkeit eines Produkts während der Laufzeit dieser Lizenzvereinbarung jederzeit zurückziehen und in einem solchen Fall nach seiner Wahl i) das Produkt entweder durch ein Alternativprodukt ersetzen oder die betreffenden Daten über ein alternatives Medium bereitstellen, vorausgesetzt, das Ersatzprodukt oder Ersatzmedium verhilft dem Kunden im Wesentlichen zu den gleichen Nutzungsmöglichkeiten und/oder Daten, oder ii) die mit dem zurückgezogenen Produkt verbundene Gebühr anteilig erstatten.	2.2 Eurotax may, at any time during the term of this Licence Agreement, withdraw a Product from general availability and, at Eurotax’s option, either (i) replace it with an alternative product or deliver the applicable data through an alternative medium, provided that the replacement product or medium shall deliver materially the same capability and/ or data to the Customer; or (ii) provide a pro rata refund of the Fee relating to the withdrawn Product.
3. RECHNUNGSTELLUNG UND BEZAHLUNG	3. INVOICING AND PAYMENT
3.1 Eurotax stellt dem Kunden alle in der Bestellung angegebenen Preise in Rechnung. Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der jeweiligen Rechnung in der in der Bestellung angegebenen Währung zahlbar. Die Preise unterliegen der Mehrwertsteuer und allen sonstigen vom Kunden zu zahlenden Steuern oder Abgaben.	3.1 Eurotax shall invoice the Customer all Fees specified in the Order. Invoices are payable within 30 days of the date of the relevant invoice in the currency stated in the Order. Fees are subject to VAT and any other tax or duty payable by Customer.
3.2 Für den Fall, dass der Kunde es versäumt, bei Fälligkeit Zahlung zu leisten, behält sich Eurotax das Recht vor, (i) dem Kunden Verwaltungs- und Bankkosten sowie Zinsen (sowohl bis zum als auch nach dem Erlass eines Gerichtsurteils) in Höhe von 4 % pro Monat bzw. in Höhe des gesetzlich zulässigen Höchstsatzes – je nachdem, welcher Satz der höhere ist – ab dem Fälligkeitsdatum bis zur Zahlung in Rechnung zu stellen, (ii) sämtliche dem Kunden erteilte Lizenzen auszusetzen, bis er vollständig Zahlung geleistet hat, (iii) die Lieferung jeglicher weiteren Updates zurückzuhalten bzw. den Zugriff auf Produkte einzustellen, bis alle Rückstände beglichen sind, und/oder (iv) die Lizenzvereinbarung zu kündigen.	3.2 If Customer fails to make any payment when due Eurotax reserves the right to: (i) charge Customer any administration and bank charges, and interest (as well after as before judgment) from the due date until payment at the rate of 4% per month or the maximum rate permitted by law, whichever is the greater; (ii) suspend any and all licences granted to Customer until it has made payment in full; (iii) withhold delivery of any further Updates or access to Products until such time as all arrears have been settled; and/or (iv) terminate the Licence Agreement.

3.3 Eurotax ist berechtigt, die Preise jeweils jährlich zum Stichtag der Erneuerung der Lizenzvereinbarung zu erhöhen, wenn Eurotax dies dem Kunden mindestens 90 Tage vor dem Ablauf der jeweils aktuellen Laufzeit der Lizenzvereinbarung schriftlich mitteilt, und der Kunde die Lizenzvereinbarung nicht mindestens 60 Tage vor dem Ablauf der jeweils aktuellen Laufzeit schriftlich mit Wirkung zum Ablauf der jeweils aktuellen Laufzeit kündigt. Ungeachtet der vorstehenden Ausführungen und jeweils mittels schriftlicher Mitteilung unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist ist Eurotax berechtigt, alle Gebühren für VIN- und/oder WLTP-Datendienste jederzeit in dem Fall zu erhöhen, dass der jeweilige Fahrzeughersteller seine Gebühren für VIN-Abrufe und/oder WLTP-Datendienste gegenüber Eurotax erhöht.	3.3 Eurotax shall be entitled to increase Fees at yearly intervals on each anniversary of the Licence Agreement, if it notifies Customer in writing, at least 90 days before the expiry of the then-current term of the Licence Agreement, and Customer does not give written notice of termination of the contract at least 60 days before the end of the current subscription year, such termination to take effect at expiry of the then current term. Notwithstanding the foregoing, and subject always to 3 months' written notice, Eurotax shall be entitled to increase any fees for VIN and/ or WLTP data services at any time in the event that any applicable vehicle manufacturer increases its fees for VIN look-ups and/ or WLTP data services to Eurotax.
4. VERTRAULICHE INFORMATIONEN	4. CONFIDENTIAL INFORMATION
4.1 Sämtliche von Eurotax bereitgestellten geschäftsbezogenen Informationen gelten als vertrauliche Informationen. Der Kunde ist unter der Maßgabe, dass ausschließlich die in der Bestellung festgelegte erlaubte Nutzung gestattet ist, verpflichtet, (i) die Produkte und sämtliche darin enthaltenen Informationen vertraulich zu behandeln und den Zugang zu den Produkten auf diejenigen Mitarbeiter, Beauftragten und Unterauftragnehmer zu beschränken, die Kenntnis von ihnen haben müssen, (ii) Eurotax unverzüglich zu benachrichtigen, wenn er Kenntnis von einer unbefugten Nutzung oder einem unbefugten Zugriff auf Produkte oder vertrauliche Informationen durch Dritte erlangt, (iii) sämtliche notwendigen Schritte zum Schutz der vertraulichen Informationen oder der geistigen Eigentumsrechte von Eurotax an den Produkten zu ergreifen und (iv) sämtliche Maßnahmen zu ergreifen, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Bestimmungen dieser Ziffer 4 durch seine Mitarbeiter, Beauftragten und Unterauftragnehmer sicherzustellen.	4.1 Any and all business-related information provided by Eurotax shall be deemed to be confidential information. Subject only to the Permitted Use specified in the Order, Customer shall: (i) keep Products and any information contained therein confidential and limit access to Products to those of its employees, agents and sub-contractors who have a need to know; (ii) notify Eurotax immediately if it becomes aware of any unauthorised use of or access to any Products or confidential information by any third party; (iii) take all steps necessary to protect the confidential information or Intellectual Property Rights of Eurotax in Products; and (iv) take all such steps as are necessary to ensure compliance by its employees, agents and sub-contractors with the provisions of this clause 4.
5. DATENZULIZENZ	5. DATA LICENCE
5.1 Vorbehaltlich der Bezahlung aller anwendbaren Preise und Einhaltung der Bestimmungen dieser Ziffer 5 sowie aller anderen Lizenzbedingungen und Beschränkungen der jeweiligen Produktbeschreibung erteilt Eurotax dem Kunden eine nicht unterlizenzierbare, nicht exklusive, nicht übertragbare Lizenz zur Nutzung der Produkte und der Dokumentation, die im Rahmen der Lizenzvereinbarung für die internen Geschäftszwecke des Kunden, innerhalb des angegebenen Volumens und für die Dauer der Lizenzvereinbarung bereitgestellt werden. Zu diesen internen Geschäftszwecken zählt auch die gemeinsame Nutzung einzelner Datenauszüge in Bezug auf bestimmte Fahrzeuge mit Drittkunden, wobei jedoch der Kunde keinerlei sonstigen Zugriff auf wesentliche oder vollständige Teile des Produkts oder damit verbundener Datenbanken gestatten darf. Mit Ausnahme der ausdrücklich im Rahmen dieser Lizenzvereinbarung eingeräumten begrenzten Lizenzrechte behält sich Eurotax alle Rechte an den Produkten und auf die Produkte, an der Dokumentation sowie an sämtlichen Modifikationen in Bezug auf die Produkte vor, einschließlich Eigentums-, Besitz- und geistige Eigentumsrechte sowie sämtliche sonstigen Rechte und Interessen.	5.1 Subject to payment of all applicable Fees and compliance with the terms of this clause 5 and any other licence terms and restrictions in the applicable product description, Eurotax grants Customer a non-sublicenseable, non-exclusive, non-transferable licence to use Products and documentation provided under this Licence Agreement for Customer's internal business purposes at the indicated capacity levels for the duration of the Licence Agreement. Such internal business purposes shall include the sharing of individual data extracts relating to specific vehicles to its third party customers, but Customer shall not otherwise allow access in any way to substantial or whole parts of the Product or related databases. Except for the limited licence rights expressly granted in this Licence Agreement, Eurotax reserves all rights in and to the Products and documentation and any modifications thereto, including title, ownership, intellectual property rights, and any other rights and interests.
5.2 Werden Produkte über einen Online-Zugang oder eine Web-Anwendungsplattform bereitgestellt, kann der Kunde das Produkt auf mehreren Geräten oder über mehr als einen Server abrufen und nutzen, solange die festgelegte Anzahl von Lizenzen bzw. die festgelegten Volumina für das Produkt zu keiner Zeit überschritten werden.	5.2 Where Products are delivered through an online access or web application platform Customer may access and use the Product on multiple devices or one or more servers, so long as the specified number of licences or volumes for the Product are not exceeded at any given time.
5.3 Werden Produkte als Rohdaten in einem Flat-Format über (S)FTP oder E-Mail bereitgestellt, kann der Kunde jede Kopie des Produkts in die in der Bestellung angegebene(n) Kundenplattform(en) integrieren und darauf nutzen, vorausgesetzt – es sei denn, Eurotax stimmt schriftlich etwas anderem zu – der Kunde (i) nutzt das Produkt nicht auf zusätzlichen Plattformen oder Systemen, (ii) nutzt das Produkt Eurotax nicht mit einem größeren Volumen auf seiner Plattform/seinen Plattformen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Eurotax bzw. ohne Zahlung sämtlicher geltenden Lizenzgebühren oder (iii) gestattet keine Nutzung durch andere verbundene Unternehmen oder sonstige Dritte.	5.3 Where Products are delivered as raw data in a flat format via (S)FTP or email, Customer may incorporate and use each copy of the Product on the Customer Platform(s) specified in the Order provided that, unless otherwise agreed in writing by Eurotax, Customer does not (i) use the Product on any additional platforms or systems; (ii) use the Product on the Customer Platform(s) with a larger volume without Eurotax's prior written consent and payment of any applicable licence fees; or (iii) permit use by any other related or third party entity.

5.4 Werden Produkte durch einen Web Service bereitgestellt, kann der Kunde vorbehaltlich der in der Bestellung angegebenen Volumenbegrenzungen auf die Produkte zugreifen. Jegliche Nutzung über das vereinbarte Volumen hinaus wird zu den in der Bestellung angegebenen zusätzlichen Transaktionsgebührensätzen oder, falls keine vereinbart sind, zu den aktuellen Standardpreisen von Eurotax für die betreffenden Transaktionen in Rechnung gestellt. Der Kunde verpflichtet sich, sämtliche Anforderungen in Bezug auf die Integration einzuhalten, die in der jeweils von Eurotax zur Verfügung gestellten anwendbaren Integrationsdokumentation spezifiziert sind. Web Service-Transaktionen können sich nur auf einzelne Fahrzeuge beziehen. Massenabfragen sind nicht erlaubt.	5.4 Where Products are delivered via a web service, Customer may access the Products subject to any volume limits specified in the Order. Any usage in excess of any agreed volumes will be charged at the additional transaction fee rates specified in the Order, or if none are specified, Eurotax's then current standard pricing for such transactions. Customer shall comply with any integration requirements specified in any applicable integration documentation provided by Eurotax from time to time. Web Service transactions may only refer to individual vehicles. Bulk queries are not permitted.
5.5 Der Kunde stimmt zu, (i) die Produkte nicht zu dekompile, disassemblieren oder zurückzuentwickeln, (ii) derivative Werke auf Basis der Daten oder Dokumentation nicht zu verändern, zu modifizieren oder herzustellen, (iii) die Produkte nicht in andere als in der Dokumentation ausdrücklich festgelegte Softwareprogramme zu integrieren, (iv) die Produkte bzw. die Dokumentation außer gemäß den in dieser Lizenzvereinbarung ausdrücklich erteilten Genehmigungen nicht zu nutzen, zu kopieren, zu verkaufen, unterzulizenzieren, zu verleasen, zu vermieten, zu verleihen, abzutreten, zu übertragen oder in sonstiger Weise zu überlassen, (v) keine Verteilung, Offenlegung oder Nutzung der Produkte oder Dokumentation, gleich in welchem Format, über oder durch Timesharing-Dienste, Servicestellen, Netzwerke oder sonstige Mittel, die in der Dokumentation nicht vorgesehen sind, durchzuführen oder zu gestatten, oder (vi) die vorgenannten Handlungen Dritten nicht zu gestatten bzw. Dritte nicht dazu zu ermutigen.	5.5 Customer agrees not to: (i) decompile, disassemble, or reverse engineer the Products; (ii) alter, modify or create any derivative works based on the data or documentation; (iii) merge the Products with any other software other than as expressly set forth in the documentation; (iv) use, copy, sell, sublicense, lease, rent, loan, assign, convey or otherwise transfer the Products or documentation except as expressly authorized by this Licence Agreement; (v) distribute, disclose or allow use of the Products or documentation, in any format, through any timesharing service, service bureau, network or by any other means not provided for in the documentation; or (vi) permit or encourage any third party to do any of the foregoing.
5.6 Die Rechte an Fahrzeugbildern gehören dem jeweiligen Urheber oder Rechteinhaber. Eurotax räumt dem Kunden keinerlei Nutzungsrechte an solchen Bildern ein; die bildbezogene Dienstleistung von Eurotax beschränkt sich auf die Bereitstellung eines Links von den Produkten zu den Bildern. Die betreffenden Links dürfen nur in Verbindung mit den Produkten und nur online ohne Herstellung von anderen Reproduktionen als vorübergehenden Kopien im Cache-Speicher genutzt werden. Jede weitere Nutzung der Bilder in elektronischen Postsendungen (Mailings) oder in Druckerzeugnissen ist untersagt. Eurotax kann die Links zu den Bildern jederzeit zurückziehen. Sollte der Bildrechteinhaber dies verlangen, muss jede weitere Nutzung der Links durch den Kunden eingestellt werden. In einem solchen Fall wird Eurotax nach seinem alleinigen Ermessen versuchen, dem Kunden andere Bilder zur Verfügung zu stellen.	5.6 Rights to vehicle images belong to their creator or rightsholder. Eurotax grants to Customer no rights to use such images; Eurotax's service in relation to images is limited to providing a link from the Products to the images. Such links may only be used in conjunction with the Products and only online without undertaking any reproductions, other than necessary transitory copies in the cache memory. Further use of the images in electronic mailings or printed materials is prohibited. Eurotax may withdraw the links to the images at any time, and any further use of the links by Customer must cease if the image rightsholder so requires. In such circumstances, Eurotax will at its sole discretion attempt to make other images available to Customer.
5.7 Der Kunde kann eine angemessene Anzahl von Archiv- und Backup-Kopien der Produkte und Dokumentation herstellen unter der Voraussetzung, dass alle Urheberrechtsvermerke, Namen und Logos auf den betreffenden Kopien mitdupliziert werden.	5.7 Customer may create a reasonable number of archival and backup copies of the Products and documentation, provided all proprietary rights notices, names and logos are duplicated on such copies.
5.8 Eurotax (oder einer der Vertreter oder professionellen Berater von Eurotax, die einer beruflichen Schweigepflicht unterliegen) ist berechtigt, nach Mitteilung mit angemessener Ankündigungsfrist an den Kunden die Räumlichkeiten des Kunden während der Geschäftszeiten zu betreten, alle Computersysteme und -einrichtungen zu inspizieren und alle Aufzeichnungen oder sonstigen Informationen auf jedem Medium zu kopieren, wie dies angemessenerweise und vorbehaltlich der Vertraulichkeitsverpflichtungen des Kunden gegenüber Dritten erforderlich ist, um die Einhaltung der Lizenzvereinbarung durch den Kunden zu kontrollieren. Für den Fall, dass eine wesentliche Verletzung durch den Kunden festgestellt wird, ist Eurotax berechtigt, die Kosten der Prüfung zusätzlich zu jeglichem sonstigen erstattungsfähigen Schadenersatz geltend zu machen.	5.8 Eurotax (or any of its representatives or professional advisers, who are bound by professional obligations of confidentiality) shall have the right, on providing reasonable notice to Customer, to enter Customer's premises during business hours and use all computer systems and facilities for the purpose of inspecting and copying any records or other information in any medium as reasonably necessary to monitor Customer's compliance with the Licence Agreement, subject to Customer's obligations of confidentiality to third parties. In the event of material non-compliance by Customer being detected, Eurotax shall be entitled to recover the costs of the audit, in addition to any other damages which may be recoverable.

6. VERTEIDIGUNG UND SCHADLOSHALTUNG BEI VERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER	6. INFRINGEMENT DEFENCE AND INDEMNIFICATION
6.1 Eurotax gewährleistet, dass die Produkte keine geistigen Eigentumsrechte Dritter verletzen. Eurotax stimmt zu, den Kunden von jeglichem Schadenersatz, der Dritten aufgrund der Verletzung der vorstehenden Gewährleistung durch Eurotax zugesprochen oder dessen Zahlung aufgrund einer solchen Verletzung an Dritte vereinbart wird, freizustellen und dafür schadlos zu halten, vorausgesetzt (i) der Kunde teilt Eurotax die Geltendmachung eines solchen Anspruchs unverzüglich mit, sobald er Kenntnis davon erlangt, und (ii) der Kunde überlässt Eurotax die alleinige Durchführung der Verteidigung gegen einen solchen Anspruch und gewährt Eurotax jegliche Unterstützung, die Eurotax im Hinblick auf die Durchführung der besagten Verteidigung (auf Kosten von Eurotax) angemessenerweise verlangt.	6.1 Eurotax warrants that Products do not infringe any Intellectual Property Rights of any third party. Eurotax agrees to indemnify and hold Customer harmless from and against any damages awarded or agreed to be paid to any third party arising out of Eurotax's breach of the foregoing warranty, provided that (i) Customer gives notice to Eurotax of any such claim forthwith upon becoming aware of it; and (ii) Customer gives Eurotax sole conduct of the defence to any such claim and gives to Eurotax such assistance as it shall reasonably require (at the expense of Eurotax) in respect of the conduct of the said defence.
6.2 Im Falle einer solchen Verletzung kann Eurotax dem Kunden auf eigene Kosten das Recht verschaffen, die im Rahmen dieser Vereinbarung gewährten Rechte in Bezug auf die Produkte weiterhin ausüben zu dürfen, oder die Produkte auf alleinige Kosten von Eurotax ersetzen oder modifizieren, damit die Ausübung der Rechte im Rahmen der Lizenzvereinbarung durch den Kunden keine Verletzung mehr darstellt. Die in den Ziffern 6.1 und 6.2 vorgesehenen Rechtsbehelfe stellen die einzigen Rechtsbehelfe des Kunden dar und Eurotax hat gegenüber dem Kunden keine weiteren Haftungsverpflichtungen.	6.2 In the event of such a breach, Eurotax may, at its expense, procure for Customer the right to continue exercising the rights granted hereunder with respect to Products or replace or modify Products at Eurotax's sole expense to make Customer's exercise of its rights under the Licence Agreement non-infringing. The remedies foreseen in clauses 6.1 and 6.2 shall be the sole remedies available to Customer and Eurotax shall have no further liability to Customer.
7. GEWÄHRLEISTUNGEN UND BESCHRÄNKUNGEN	7. WARRANTIES AND LIMITATIONS
7.1 Eurotax gewährleistet, (i) dass die Produkte mit angemessener Sachkenntnis und Sorgfalt gemäß guter branchenüblicher Praxis kompiliert wurden. Der Kunde erkennt an, dass Eurotax bei der Schätzung aktueller und der Prognose zukünftiger Werte oder der Bereitstellung sonstiger Informationen angemessene Sachkenntnis und Sorgfalt walten lässt, aber keine Gewährleistung für die Genauigkeit, Vollständigkeit oder Richtigkeit von bestimmten Werten oder Daten übernimmt; diese sind vom Kunden lediglich als Richtwerte zu behandeln; (ii) dass Eurotax während der Laufzeit der Lizenzvereinbarung angemessene Anstrengungen unternimmt, alle Eurotax mitgeteilten Fehler in Produkten unverzüglich zu berichtigen, gegebenenfalls durch eine Korrektur im nächsten planmäßigen Release oder Update der Eurotax Produkte.	7.1 Eurotax warrants that (i) Products have been compiled using reasonable skill and care in accordance with good industry practice. Customer acknowledges that when estimating present and forecasting future values or providing any other information, Eurotax will use reasonable skill and care, but that Eurotax does not warrant the accuracy, completeness, or correctness of any particular values or data which Customer shall treat as guiding indications only; (ii) it will during the term of the Licence Agreement use reasonable endeavours to correct any errors notified to it in Products promptly, where appropriate by including a correction in the next scheduled release or Update of Eurotax Products;
7.2 Eurotax leistet keine Gewähr in Bezug auf (i) die Mängelfreiheit von Informationen oder (ii) Daten, die von Dritten bereitgestellt und von Eurotax in Produkte integriert werden, sondern gewährleistet nur, dass sich Eurotax angemessen bemüht hat, die betreffenden Informationen korrekt von ihrer Originalquelle zu kopieren oder zu importieren. Bei technischen Fehlern in den Produkten und vorbehaltlich einer Benachrichtigung gemäß der Lizenzvereinbarung untersucht Eurotax den Fehler und ergreift, wenn sich das Problem replizieren lässt oder in sonstiger Weise von Eurotax als Fehler bestätigt werden kann, die Maßnahmen, die Eurotax unter den jeweiligen Umständen zur Behebung des Problems für angemessen erachtet.	7.2 Eurotax gives no warranty as to i) freedom from defects of information or (ii) data supplied by third parties and incorporated by Eurotax into Products and warrants only that it has used reasonable endeavours to copy or import such information correctly from its original source; In the event of any technical error in the Products, subject to being notified in accordance with the Licence Agreement, Eurotax will investigate the error and, if the issue can be replicated or otherwise confirmed by Eurotax as an error, Eurotax will take such action as it considers appropriate in the circumstances to remedy the situation.
7.3 Die in dieser Lizenzvereinbarung abgegebenen Gewährleistungen schließen alle anderen Gewährleistungen, Bedingungen, Bestimmungen, Zusicherungen und Verpflichtungen aus und treten an deren Stelle, die nach gesetzlichen Bestimmungen, Common Law, Gewohnheitsrecht, Handelsusancen, Geschäftsgepflogenheiten oder in sonstiger Weise stillschweigend vorhanden sein könnten und sich auf die Qualität, die Beschaffenheit und die Gebrauchstauglichkeit von Produkten beziehen	7.3 The warranties set out in this Licence Agreement are exclusive of and in lieu of all other warranties, conditions, terms, undertakings and obligations implied by statute, common law, custom, trade usage, course of dealing or otherwise which relate to the quality, condition and fitness for any purpose of Products.

8. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG	8. LIMITATION OF LIABILITY
8.1 Diese Ziffer 8 gilt für die Haftung von Eurotax (einschließlich einer Haftung für die Handlungen und Unterlassungen seiner Mitarbeiter, Beauftragten und Unterauftragnehmer) in Bezug auf sämtliche Verletzungen der vertraglichen Verpflichtungen von Eurotax aus einer Lizenzvereinbarung bzw. sämtliche Zusicherungen, Äußerungen, unerlaubten Handlungen oder Unterlassungen einschließlich Fahrlässigkeit oder anderer Formen der Haftung, wobei der Kunden darauf hingewiesen wird, den Bestimmungen dieser Ziffer 8 besondere Aufmerksamkeit zu schenken.	8.1 This clause 8 applies to Eurotax's liability (including any liability for the acts and omissions of its employees, agents and sub-contractors) in respect of any breach of its contractual obligations arising under any Licence Agreement and any representation, statement or tortious act or omission including negligence and any other form of liability, and Customer's attention is in particular drawn to the provisions of this clause 8.
8.2 Es besteht keine Beschränkung der Haftung von Eurotax gegenüber dem Kunden für (i) den Tod von Personen oder Personenschäden aufgrund von Fahrlässigkeit seitens Eurotax, (ii) Betrug, (iii) vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten, (iv) Verletzungen der Gewährleistung in Ziffer 6.1 oder (v) alle sonstigen Sachverhalte, für die eine Haftung aufgrund zwingender Rechtsvorschriften nicht beschränkt werden kann.	8.2 Eurotax's liability to Customer will not be limited for (i) death or personal injury resulting from Eurotax's negligence, (ii) fraud, (iii) wilful default or grossly negligent behaviour (iv) a breach of the warranty in clause 6.1 or (v) any other matter for which liability cannot as a matter of applicable mandatory law be limited.
8.3 Vorbehaltlich Ziffer 8.2 ist die Gesamthaftung von Eurotax der Höhe nach auf die Gesamtsumme der gezahlten oder zur Zahlung fälligen Gebühren für das betreffende Produkt für den Zwölfmonatszeitraum beschränkt, in dem die Haftung entstanden ist.	8.3 Subject to clause 8.2, Eurotax's entire liability shall be limited to an amount equal to the aggregate of the Fee paid or due to be paid for the Product concerned in respect of the 12 month period in which the liability arose.
8.4 8.4 Vorbehaltlich Ziffer 8.2 haftet Eurotax gegenüber dem Kunden nicht für (i) entgangenen Gewinn, entgangene Geschäfte, nicht realisierte erwartete Einsparungen, Goodwill-, Daten- oder sonstige Verluste oder (ii) jegliche Art von speziellen oder mittelbaren Verlusten/Schäden oder Folgeverlusten/-schäden, jeweils einschließlich von Verlusten oder Schäden, die dem Kunden infolge einer von Dritten eingereichten Klage entstehen, und auch, wenn der betreffende Verlust bei vernünftiger Betrachtung vorhersehbar war oder Eurotax auf die Möglichkeit hingewiesen wurde, dass dem Kunden ein solcher Verlust entstehen könnte.	8.4 Subject to clause 8.2, Eurotax shall not be liable to Customer for (i) any loss of profits, business, anticipated savings, goodwill, data or other such loss; or (ii) any type of special indirect or consequential loss or damage; in each case including loss or damage suffered by Customer as a result of an action brought by a third party and even if such loss was reasonably foreseeable or Eurotax had been advised of the possibility of Customer incurring the same.
8.5 Die Haftung von Eurotax im Zusammenhang mit dieser Lizenzvereinbarung oder deren Gegenstand erstreckt sich ausschließlich auf den Kunden.	8.5 Eurotax will not be liable to any person other than Customer in connection with this Licence Agreement or its subject-matter.
9. GELTENDES RECHT	9. GOVERNING LAW
9.1 Diese Lizenzvereinbarung unterliegt dem materiellen Schweizer Recht ohne Verweisung auf kollisionsrechtliche Normen. Sämtliche Streitigkeiten, Auseinandersetzungen oder Ansprüche aus oder im Zusammenhang mit dieser Lizenzvereinbarung unterliegen der ausschließlichen Gerichtsbarkeit der Gerichte in Zürich, Schweiz.	9.1 This Licence Agreement shall be subject to, interpreted and construed in accordance with the substantive laws of Switzerland without any reference to conflict of law statutes. Any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to this Licence Agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts in Zurich, Switzerland.
10. LAUFZEIT UND BEENDIGUNG DES VERTRAGES	10. TERM & TERMINATION
10.1 Die Lizenzvereinbarung tritt am Datum des Inkrafttretens in Kraft und hat, sofern in der Bestellung nichts anderes angegeben ist, eine anfängliche Laufzeit von zwölf Monaten und verlängert sich danach jeweils immer um weitere Zwölfmonatszeiträume. Jede der Parteien kann die Lizenzvereinbarung mit Wirkung zum Ende der jeweils aktuellen Laufzeit kündigen, indem sie der jeweils anderen Partei die Kündigung unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von mindestens 60 Tagen vor dem Ablauf der jeweils aktuellen Laufzeit schriftlich mitteilt.	10.1 The Licence Agreement shall enter into force on the Commencement Date and unless otherwise specified in the Order shall have an initial duration of 12 months, continuing in force thereafter for further periods of twelve months. Either party may terminate the Licence Agreement with effect from the end of the then-current period by giving the other party written notice of such termination not less than 60 days before the expiry of the then-current period.

10.2 Die Lizenzvereinbarung kann mittels schriftlicher Mitteilung wie folgt fristlos gekündigt werden: (i) von Eurotax, wenn der Kunde nach erfolgter schriftlicher Mahnung nicht innerhalb von 30 Tagen nach dem Fälligkeitsdatum sämtliche im Rahmen der Lizenzvereinbarung fälligen Beträge oder sonstigen fälligen Verbindlichkeiten gegenüber Eurotax bezahlt, (ii) von jeder der Parteien, wenn die jeweils andere Partei eine wesentliche Verletzung einer Bestimmung der Lizenzvereinbarung begeht, die (sofern es sich um eine Verletzung handelt, die heilbar ist) nicht innerhalb von 30 Tagen nach schriftlicher Aufforderung zur Heilung derselben geheilt worden ist, (iii) von jeder der Parteien, wenn die jeweils andere Partei eine Gläubigerversammlung einberuft, wenn ein Vorschlag für eine freiwillige Übereinkunft, eine sonstige Vergleichsvereinbarung oder Regelung mit ihren Gläubigern (oder eine Abtretung zu deren Gunsten) eingereicht wird, wenn die jeweils andere Partei ihre Verbindlichkeiten nicht begleichen kann, wenn ein Treuhänder-, Vermögens-, Konkurs- oder Zwangsverwalter oder vergleichbarer Funktionsträger über das gesamte oder einen Teil des Geschäfts oder der Vermögenswerte der jeweils anderen Partei bestellt wird, wenn ein Antrag oder eine Versammlung zur Beschlussfassung über die Auflösung oder Insolvenz der jeweils anderen Partei oder den Erlass einer Anordnung zur Bestellung eines Verwalters (sofern es sich nicht um eine solvente Verschmelzung oder Umstrukturierung handelt) eingereicht bzw. einberufen wird oder sonstige Maßnahmen in dieser Hinsicht ergriffen werden, und (iv) von Eurotax, wenn der Kunde eine der Lizenzbedingungen im Rahmen dieser Lizenzvereinbarung verletzt und nicht innerhalb von zehn (10) Geschäftstagen ab dem Datum einer angemessenen detaillierten schriftlichen Mitteilung sämtliche Verstöße gegen Lizenzbegrenzungen oder -beschränkungen heilt.	10.2 The Licence Agreement may be terminated by notice in writing forthwith: (i) by Eurotax, if Customer, having been sent a written reminder, fails to pay any sums payable under the Licence Agreement or any other debt due to Eurotax within 30 days after the due date; (ii) by either party if the other commits any material breach of any term of the Licence Agreement which (in the case of a breach capable of being remedied) shall not have been remedied within 30 days of a written request to remedy the same; (iii) by either party if the other convenes a meeting of its creditors or if a proposal is made for a voluntary arrangement or for any other composition scheme or arrangement with (or assignment for the benefit of) its creditors or if the other shall be unable to pay its debts or if a trustee receiver, administrator or administrative receiver or similar officer is appointed in respect of all or any part of the business or assets of the other or if a petition is presented or a meeting is convened for the purpose of considering a resolution or other steps are taken for the winding up or bankruptcy of the other or for the making of an administration order (otherwise than for the purpose of a solvent amalgamation or reconstruction); and (iv) by Eurotax, if Customer breaches any of the licence terms under this Licence Agreement, and has not within ten (10) business days of the date of a reasonably detailed written notice, cured all breaches of licence limitations or restrictions.
10.3 Eine Kündigung der Lizenzvereinbarung erfolgt unbeschadet jeglicher sonstigen Rechte oder Rechtsbehelfe, die einer Partei im Rahmen dieser Vereinbarung oder rechtlich möglicherweise zustehen, und berührt weder andere aufgelaufene Rechte oder Verbindlichkeiten einer der Parteien noch das Inkrafttreten oder die fortgesetzte Gültigkeit einer Bestimmung dieser Vereinbarung, die bei oder nach einer solchen Kündigung ausdrücklich oder stillschweigend in Kraft treten oder weiterhin gültig bleiben soll, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Ziffer 4, welche über die Beendigung der Lizenzvereinbarung durch eine der Parteien hinaus weiter fortbesteht.	10.3 Any termination of the Licence Agreement shall be without prejudice to any other rights or remedies a Party may be entitled to hereunder or at law and shall not affect any accrued rights or liabilities of either Party nor the coming into or continuance in force of any provision hereof which is expressly or by implication intended to come into or continue in force on or after such termination which shall include without limitation clause 4 which shall survive termination of the Licence Agreement by either Party.
10.4 Der Kunde ist im Fall von Produkten zur Nutzung mit Computerausrüstungen verpflichtet, innerhalb von sieben Tagen ab Beendigung der Lizenzvereinbarung (die die Beendigung der Lizenz zur Nutzung von Backup-Kopien miteinschließt) sämtliche entsprechenden Kopien der Produkte, die sich in seinem Besitz oder unter seiner Kontrolle befinden, nach alleiniger Wahl von Eurotax entweder zurückzugeben oder zu vernichten, wobei ein ordnungsgemäß bevollmächtigter Funktionsträger des Kunden Eurotax schriftlich zu bestätigen hat, dass der Kunde dieser Verpflichtung nachgekommen ist.	10.4 Within 7 days of the termination of the Licence Agreement (which shall include termination of the licence to use any back-up copies) Customer shall in the case of Products for use with computer equipment at Eurotax sole option either return or destroy all such copies of Products in its possession or control and a duly authorised officer of Customer shall certify in writing to Eurotax that Customer has complied with this obligation.
11. DATENSCHUTZ	11. DATA PROTECTION
11.1 Jede Partei erfüllt sämtliche anwendbaren Anforderungen der Datenschutz-Grundverordnung ((EU) 2016/679) und sämtliche nationale Gesetze zur Umsetzung, Verordnungen und sekundäre Gesetzgebung in der von Zeit zu Zeit geänderten oder aktualisierten Fassung (das „Datenschutzrecht“). Diese Ziffer 11 gilt zusätzlich zu den datenschutzrechtlichen Pflichten der Parteien und diese Ziffer beseitigt, ersetzt sowie befreit nicht von diesen Pflichten.	11.1 Both parties will comply with all applicable requirements of the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679) and any national implementing laws, regulations and secondary legislation, as amended or updated from time to time (the “Data Protection Legislation”). This clause 11 is in addition to, and does not relieve, remove or replace, a party’s obligations under the Data Protection Legislation.
11.2 Die Parteien stellen fest, dass für die Zwecke des Datenschutzrechts der Kunde der Verantwortliche und Eurotax der Auftragsverarbeiter ist (wobei Verantwortlicher und Auftragsverarbeiter die Bedeutung haben, wie sie im Datenschutzrecht definiert sind).	11.2 The parties acknowledge that for the purposes of the Data Protection Legislation, the Customer is the data controller and Eurotax is the data processor (where Data Controller and Data Processor have the meanings as defined in the Data Protection Legislation).

11.3 Der Kunde stellt sicher, dass er über alle notwendigen und geeigneten Einwilligungen sowie Hinweise für die rechtmässige Übermittlung der personenbezogenen Daten (wie im Datenschutzrecht definiert) an Eurotax für die Dauer und den Zweck dieses Vertrags verfügt, auch für den Fall der Eingabe von personenbezogenen Daten (einschliesslich aber nicht beschränkt auf Kundendaten, das Fahrzeugkennzeichen (VIN) oder die Fahrzeugidentifikationsnummer (VIN)) in die Eurotax Produkte durch den Kunden, um die Eurotax Produkt- Daten abzufragen bzw. im Rahmen der anderweitigen Nutzung der Eurotax Produkte. Der Kunde übermittelt keine besonderen Kategorien personenbezogener Daten (wie im Datenschutzrecht definiert) an Eurotax. Der Kunde stellt Eurotax von sämtlichen Ansprüchen, die im Zusammenhang mit der Verletzung dieser Verpflichtungen stehen, frei.	11.3 The Customer will ensure that it has all necessary appropriate consents and notices in place to enable lawful transfer of the Personal Data (as defined in the Data Protection Legislation) to Eurotax for the duration and purposes of this Licence Agreement, including when Customer enters Personal Data (including but not limited to customer details, or a vehicle registration number (VRM) or vehicle identification number (VIN)) into the Products for the purposes of interrogating the Products data, or otherwise in the course of using the Products. The Customer will not transfer any Special Category Data (as defined in the Data Protection Legislation) to Eurotax. Customer will indemnify Eurotax fully in relation to any breach of these obligations.
11.4 Eurotax verarbeitet die VRM oder VIN ausschliesslich zur Fahrzeugidentifizierung und zur Aufzeichnung dieses Vorgangs für Abrechnungs- und Prüfzwecke sowie zur Meldung an die Autohersteller, soweit deren Systeme verwendet werden. Daneben kann der Kunde die Angaben seiner eigenen Kunden bzw. mit ihm verbundener Personen im Eurotax Produkt für seine eigenen administrativen Zwecke hinterlegen.	11.4 Eurotax shall only process the VRM or VIN to identify a vehicle and to record this activity for invoicing and audit purposes and for reporting to car manufacturers whose systems Eurotax uses. The Customer may also record in Eurotax's system the details of its own customers and connected individuals for its own administrative purposes.
11.5 Im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten, die in Verbindung mit der Erfüllung der vertraglichen Pflichten von Eurotax verarbeitet werden, wird Eurotax:	11.5 Eurotax shall, in relation to any Personal Data processed in connection with the performance by Eurotax of its obligations under this Licence Agreement:
11.5.1 die personenbezogenen Daten zur Erbringung der im Vertrag vereinbarten Leistungen und sonst nur auf dokumentierte Weisung des Kunden verarbeiten, sofern er nicht durch das Recht, dem Eurotax unterliegt, verpflichtet ist, die Daten für andere Zwecke zu verarbeiten. In diesem Fall informiert Eurotax den Kunden, soweit es nicht untersagt ist, vorab;	11.5.1 process Personal Data in order to provide services under the Licence Agreement and otherwise only on Customer's written instructions, unless Eurotax is legally compelled by a public authority to process Personal Data for a different reason, in which case Eurotax will notify Customer in advance if Eurotax is not prohibited from doing so;
11.5.2 sicherstellen, dass geeignete technische und organisatorische Massnahmen zum Schutz personenbezogener Daten gegen die zufällige oder unrechtmässige Zerstörung, den zufälligen Verlust, die unberechtigte Änderung, die unberechtigte Weitergabe oder den unberechtigten Zugang getroffen werden und dadurch ein Schutzniveau gewährleisten, das den von der Verarbeitung ausgehenden Risiken unter Berücksichtigung des Standes der Technik und der bei der Durchführung entstehenden Kosten angemessen ist; Eurotax stellt auf Anfrage an dataprotection@autovistagroup.com eine detaillierte Beschreibung der Massnahmen zur Verfügung;	11.5.2 ensure that it has in place appropriate technical and organisational measures to protect against unauthorised or unlawful processing of Personal Data and against accidental loss or destruction of, or damage to, Personal Data to ensure a level of security for Personal Data appropriate to the risk having regard to the state of technological development and the cost of implementing any measures. Eurotax will provide a detailed description of such measures on request to dataprotection@autovistagroup.com ;
11.5.3 gewährleisten, dass die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen einer Verschwiegenheitspflicht unterliegen;	11.5.3 ensure that all personnel who have access to and/or process Personal Data are obliged to keep the Personal Data confidential; and
11.5.4 die personenbezogenen Daten nur ausserhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermitteln, wenn der Kunde diesem vorher schriftlich zugestimmt hat und die nachfolgenden Bedingungen vorliegen: (i) der Kunde oder Eurotax stellen geeignete Garantien für die Übermittlung; (ii) der Betroffene hat durchsetzbare Rechte und effektiven Rechtsschutz; (iii) Eurotax kommt seinen Verpflichtungen aus dem Datenschutzrecht durch das Anbieten eines angemessenen Schutzniveaus für die übermittelten personenbezogenen Daten nach; und (iv) Eurotax kommt angemessenen Weisungen, die der Kunde im Hinblick auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Voraus mitgeteilt hat, nach;	11.5.4 not transfer any Personal Data outside of the European Economic Area unless the prior written consent of the Customer has been obtained and the following conditions are fulfilled: (i) the Customer or Eurotax has provided appropriate safeguards in relation to the transfer; (ii) the data subject has enforceable rights and effective legal remedies; (iii) Eurotax complies with its obligations under the Data Protection Legislation by providing an adequate level of protection to any Personal Data that is transferred; and (iv) comply with reasonable instructions notified to it in advance by the Customer with respect to the processing of the Personal Data.
11.5.5 den Kunden jeweils auf dessen Kosten bei der Beantwortung eines Antrags vom Betroffenen und bei der Einhaltung der sich aus dem Datenschutzrecht ergebenden Pflichten bezüglich Sicherheit, Meldung von Verletzungen des Schutzes personenbezogener Daten, Datenschutz-Folgenabschätzungen und Zusammenarbeit mit den Aufsichtsbehörden oder Regulierungsorganen unterstützen;	11.5.5 assist the Customer, at the Customer's cost, in responding to any request from a Data Subject and in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, breach notifications, impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators;
11.5.6 im Falle einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten unverzüglich, nachdem ihr die Verletzung bekannt wurde, diese dem Kunden melden;	11.5.7 notify the Customer without undue delay on becoming aware of a Personal Data breach;

11.5.8	nach Beendigung des Vertrags aufgrund einer schriftlichen Weisung des Kunden alle personenbezogenen Daten löschen oder zurückgeben, sofern nicht nach dem anwendbaren Recht eine Verpflichtung zur Speicherung der personenbezogenen Daten besteht;	11.5.8	at the written direction of the Customer, delete or return Personal Data and copies thereof to the Customer on termination of this Licence Agreement unless required by Applicable Law to store the Personal Data;
11.5.9	alle erforderlichen Informationen zum Nachweis der Einhaltung der in dieser Ziffer 11 niedergelegten Pflichten dokumentieren und Überprüfungen, die vom Kunden oder einem anderen von diesem beauftragten Prüfer durchgeführt werden; ermöglichen; und	11.5.9	maintain complete and accurate records and information to demonstrate its compliance with this clause 11 and allow for audits by the Customer or the Customer's designated auditor; and
11.5.10	den Kunden umfänglich von etwaigen Ansprüchen, die durch die Verletzung dieser Pflichten entstehen, freistellen.	11.5.10	indemnify Customer fully in relation to any breach of these obligations.
11.6	Der Kunde genehmigt die Inanspruchnahme von weiteren Auftragsverarbeitern durch Eurotax, wobei diese weiteren Auftragsverarbeiter entweder Anbieter von VRM und VIN Daten sind oder Eurotax bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten in den von Eurotax im Rahmen dieses Vertrags genutzten Systemen unterstützen. Eurotax vereinbart bzw. wird mit den weiteren Auftragsverarbeitern entweder Regelungen auf Basis der Standardvertragsbedingungen der weiteren Auftragsverarbeiter oder die in dieser Ziffer enthaltenen Pflichten schriftlich vereinbaren. Eurotax bleibt für sämtliche Handlungen und Unterlassungen durch weitere von Eurotax eingesetzte Auftragsverarbeiter gegenüber dem Kunden voll haftbar.	11.6	Customer consents to Eurotax appointing providers of VRM and VIN data and subcontractors who provide systems support as third party processors of Personal Data under the Licence Agreement. Eurotax has entered or will enter into a written agreement with third-party processors substantially on their standard terms of business, or covering the obligations contained in this clause, and as between Eurotax and Customer, Eurotax shall remain fully liable for all acts or omissions of any third party processor appointed by us.
11.7	Jede Partei kann diese Ziffer 11 jederzeit mit einer Frist von mindestens 30 Tagen durch Standardvertragsklauseln für die Übermittlung personenbezogener Daten an Auftragsverarbeiter – soweit anwendbar – oder durch ähnliche Klauseln, die Teil eines anwendbaren Zertifizierungsprogramms sind, ändern (wobei die Änderungen Inkraft treten, sobald sie der Lizenzvereinbarung beigelegt und diese Ziffer dadurch ersetzt wird).	11.7	Either party may, at any time on not less than 30 days' notice, revise this clause 11 by replacing it with any applicable controller to processor standard clauses or similar terms forming part of an applicable certification scheme (which shall apply when replaced by attachment to this Licence Agreement).
12. SONSTIGE BESTIMMUNGEN		12. MISCELLANEOUS	
12.1	Eurotax kann diese Lizenzvereinbarung und sämtliche in deren Rahmen getätigte Bestellungen an eines seiner verbundenen Unternehmen oder ein Unternehmen abtreten, an das Eurotax alle oder im Wesentlichen alle im Zusammenhang mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung eingesetzten Vermögenswerte oder Materialien verkauft, überträgt, abtritt oder verleast oder diesem überlässt. Eurotax kann jede oder alle der von Eurotax im Rahmen dieser Lizenzvereinbarung zu erfüllenden Verpflichtungen an Unterauftragnehmer auslagern, bleibt jedoch weiterhin für diese Verpflichtungen verantwortlich.	12.1	Eurotax may assign this Licence Agreement and any order hereunder to any of its affiliated entities or to any entity to which Eurotax may sell, transfer, convey, assign or lease all or substantially all of the assets or material used in connection with the performance of its obligations hereunder. Eurotax may subcontract any or all of the obligations to be performed by it hereunder, but will retain responsibility for the work.
12.2	Keine der Parteien haftet für Verluste oder Schäden, die durch die verzögerte Erfüllung oder Nichterfüllung einer ihrer Verpflichtungen im Rahmen der Lizenzvereinbarung entstehen, wenn diese auf Ursachen jenseits ihrer angemessenen Kontrolle zurückzuführen sind. Sollte ein solches Ereignis eintreten, benachrichtigt die in Verzug befindliche Partei die jeweils andere Partei unverzüglich unter detaillierter Angabe der Umstände und sollte ein Verzug länger als sechs Wochen anhalten, ist die jeweils andere Partei berechtigt, die Lizenzvereinbarung schriftlich zu kündigen. Keine der Parteien haftet gegenüber der jeweils anderen Partei in Bezug auf die Kündigung der Lizenzvereinbarung infolge eines solchen Ereignisses.	12.2	Neither party shall be liable for any loss or damage caused by delay or failure in the performance of any of its obligations under the Licence Agreement where the same is occasioned by a cause beyond its reasonable control. Should any such event occur the party in default shall forthwith give notice to the other detailing the circumstances and if a default shall continue for more than 6 weeks, then the other party shall be entitled to terminate the Licence Agreement by written notice. Neither party shall have any liability to the other party in respect of the termination of the Licence Agreement as a result of such an event.
12.3	Sämtliche im Rahmen der Lizenzvereinbarung zu erteilenden Mitteilungen haben schriftlich (einschließlich per E-Mail) zu erfolgen und sind an die jeweilige Partei an deren Hauptgeschäftssitz oder jeweils an die Anschrift zu richten, die in der Bestellung angegeben oder zu einem späteren Zeitpunkt schriftlich bekannt gegeben wurde.	12.3	Any notice to be given to a party under the Licence Agreement shall be in writing (which includes e-mail) addressed to that party at its principal place of business or such other address as may have been specified in the Order or subsequently in writing.

12.4 Die Nichtausübung oder Nichtdurchsetzung bzw. die verzögerte Ausübung oder Durchsetzung von Rechten durch eine der Parteien kann nicht als Verzicht auf deren Rechte im Rahmen der Lizenzvereinbarung oder in sonstiger Weise gewertet werden. Der Verzicht einer Partei auf die Ahndung einer Verletzung der Lizenzvereinbarung durch die jeweils andere Partei gilt nicht als Verzicht auf die Ahndung einer späteren Verletzung derselben oder einer anderen Bestimmung. 12.5 Sollte eine Bestimmung (oder ein Teil einer Bestimmung) dieser Lizenzvereinbarung von einer zuständigen Stelle ganz oder teilweise für ungültig oder undurchsetzbar erklärt werden, gilt diese Bestimmung oder dieser Teil als gestrichen und die Gültigkeit der anderen Bestimmungen der Lizenzvereinbarung sowie der verbleibende Teil der fraglichen Bestimmung werden davon nicht berührt. Die undurchsetzbare Bestimmung wird durch eine Bestimmung ersetzt, die der von den Parteien vorgesehenen wirtschaftlichen Absicht so nah wie möglich kommt. 12.6 Diese Lizenzvereinbarung stellt das gesamte Vertragswerk dar und ersetzt alle früheren Vereinbarungen und Übereinkünfte zwischen den Parteien in Bezug auf die Produkte. Im Falle einer Diskrepanz zwischen der englischen und der deutschen Fassung dieser Lizenzvereinbarung sind die deutschsprachigen Bestimmungen und Bedingungen maßgebend.	12.4 Failure or delay by either party to exercise or enforce any rights will not be construed as a waiver of its rights under the Licence Agreement or otherwise. No waiver by a party of any breach of the Licence Agreement by the other shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision. 12.5 If any provision (or part of a provision) of this Licence Agreement is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part, that provision or part will be deemed deleted, and the validity of the other provisions of the Licence Agreement and the remainder of the provision in question shall not be affected thereby. The unenforceable provision shall be replaced with a provision that as closely as possible corresponds to the parties' envisaged economic intent. 12.6 This Licence Agreement is the entire agreement and replaces all previous agreements and understandings between the parties relating to the Products. In the event of any discrepancy between the English and German version of this Licence Agreement, the provisions of the German language terms and conditions shall prevail.
--	---